Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i — chcącemu [z] tobą sądzić się i — tunikę twą zabrać, zostaw mu i — szatę.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A chcącemu z tobą zostać osądzonym i tunikę twoją wziąć zostaw mu i płaszcz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A temu, kto chce cię pozwać do sądu* i wziąć twą koszulę – zostaw mu też płaszcz.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I chcącemu (z tobą) sądzić się i tunikę twą wziąć, pozostaw mu i płaszcz.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A chcącemu (z) tobą zostać osądzonym i tunikę twoją wziąć zostaw mu i płaszcz

[1)] <x>530 6:6-7</x>